



EUROOPA  
KOMISJON

Brüssel, 2.9.2014  
COM(2014) 543 final

2014/0251 (NLE)

Ettepanek:

## NÕUKOGU OTSUS

**milles käsitletakse Euroopa Liidu seisukohta  
seoses 15 isikust koosneva vahekohtunike nimekirja koostamisega ühelt poolt Euroopa  
Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Korea Vabariigi vahelise  
vabakaubanduslepingu kultuurikoostöö protokolliga**

## **SELETUSKIRI**

### **1. ETTEPANEKU TAUST**

Ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Korea Vabariigi vahelist vabakaubanduslepingut<sup>1</sup> (edaspidi „vabakaubandusleping”) on ajutiselt kohaldatud alates 2011. aasta juulist. Vastavalt vabakaubanduslepingu raames lepinguosaliste vahel sõlmitud kultuurikoostöö protokollile (edaspidi „protokoll”) loodi koostööraamistik, mille kohaselt teevad lepinguosaliselised koostööd kultuuritegevuse, -toodete ja -teenuste vahetamise hõlbustamiseks ja selliste vahetuste tingimuste parandamiseks, muu hulgas audiovisuaalses sektoris.

Erandina vabakaubanduslepingu institutsioonilistest sätetest ei kuulu protokoll kaubanduskomitee pädevusse. Protokolliga seoses täidab kõiki kaubanduskomitee ülesandeid (kui need on protokollil rakendamisel asjakohased) protokollil raames loodud kultuurikoostöö komitee, mis koosneb kummagi lepinguosalise ametiasutuste kõrgematest ametnikest. Kultuurikoostöö komitee esimesel kohtumisel Brüsselis 5. detsembril 2013 vahetasid lepinguosaliselised teavet oma õiguslike aluste ja kultuuritegevuse kohta.

Protokolliga leppisid pooled muu hulgas kokku vahekohtu loomises, mis koosneb 15 isikust, kes soovivad ja saavad vahekohtuniku ülesannet täita, kui lepinguosaliste vahel tekib vaidlus. Kumbki lepinguosaline nimetab vahekohtuniku kohale viis isikut. Lisaks valivad lepinguosaliselised viis isikut, kes ei ole kummagi lepinguosalise kodanikud ja kes täidavad vahekohtu esimehe kohuseid.

### **2. KONSULTEERIMINE HUVITATUD ISIKUTEGA JA MÕJU HINDAMINE**

Liikmesriikidega konsulteeriti mitmel korral nõukogu kultuurikomitees, et teha kindlaks võimalikud vahekohtuniku vaidluste lahendamiseks protokollil alusel. Pärast kultuurikomisjoni liikmete ärakuulamist 30. juulil 2013 pakuti ELi vahekohtunikena välja seitse nime.

Euroopa Komisjon sai Korea vahekohtunike nimekirja 7. aprillil 2014.

Nende vahekohtunike nimekiri, kes ei esinda ei ELi ega Koread, koostati pärast konsulteerimist ELi delegatsioonidega OECD ja UNESCO juures (Pariisis) ning ÜRO juures (Genfis), samuti konsulteeriti Korea poolega.

Vahekohtuniku valiti järgmiste kriteeriumide alusel:

- sõltumatus – ei ole seotud lepinguosaliste valitsustega, võimeline täitma oma ülesandeid üksikisikuna, võtmata juhtnööre üheltki organisatsioonilt ega valitsuselt seoses vaidlusaluse küsimusega. Lepinguosaliste valitsuste liikmeid ja liidu institutsioonide ametnikke ei saa pidada sõltumatuks;

---

<sup>1</sup> ELT L 127, 14.5.2011, lk 6.

- vastavus vahekohtute liikmete ja vahendajate tegevusjuhendile (vt vabakaubanduslepingu lisa 14-C);
- kogemused rahvusvaheliste suhete ja/või teaduskraad rahvusvahelise õiguse valdkonnas;
- kui võimalik, kogemused kultuuri- ja audiovisuaalvaldkonnas, ideaaljuhul ka rahvusvahelises kontekstis;
- kui võimalik, kogemus vahekohtunikuna tegutsemisel rahvusvahelise kaubanduse küsimustes.

### **3. ETTEPANEKU ÕIGUSLIK KÜLG**

Vahekohtu loomise menetlus on sätestatud protokollis artiklis 3bis. Nõutud meetmed on võetud eespool kirjeldatud korras.

Nagu on märgitud artikli 3bis lõikes c „kultuurikoostöö komitee (...) koostab nimekirja 15 isikust, kes soovivad ja saavad tegutseda vahekohtunikena”. Kultuurikoostöö komitee töökorra artikli 11 kohaselt võtab komitee otsuse 15 vahekohtuniku nimetamise kohta vastu lepinguosaliste kokkuleppena (vt eelnõu allpool).

Selleks on vaja nõukogu otsust seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel seoses 15 isikust koosneva vahekohtunike nimekirja koostamisega protokollis jaoks vastavalt nõukogu otsuse 2011/265/EL artiklile 6.

### **4. MÕJU EELARVELE**

**Ei kohaldata**

### **5. TÄIENDAV TEAVE**

**Ei kohaldata**

Ettepanek:

## NÕUKOGU OTSUS

**milles käsitletakse Euroopa Liidu seisukohta  
seoses 15 isikust koosneva vahekohtunike nimekirja koostamisega ühelt poolt Euroopa  
Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Korea Vabariigi vahelise  
vabakaubanduslepingu kultuurikoostöö protokolliga**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 167 lõiget 3 koostoimes  
artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu andis 23. aprillil 2007 komisjonile loa pidada Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel Korea Vabariigiga läbirääkimisi vabakaubanduslepingu üle.
- (2) Need läbirääkimised on lõppenud ning vabakaubandusleping ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Korea Vabariigi vahel<sup>2</sup> (edaspidi „leping”) kirjutati alla 6. oktoobril 2010. Leping sisaldab kultuurikoostöö protokoll (edaspidi „protokoll”), millega vastavalt selle artiklile 1 loodi koostööraamistik, mille kohaselt teevad lepinguosalised koostööd kultuuritegevuse, -toodete ja -teenuste vahetamise hõlbustamiseks.
- (3) Vastavalt lepingu artikli 15.10 lõikele 5 on seda osaliselt ja ajutiselt kohaldatud nõukogu otsusega 2011/265/EL<sup>3</sup> (edaspidi „otsus”) alates 1. juulist 2011 kuni selle jõustumiseks vajalike menetluste lõpuleviimiseni. Otsuse artikli 6 kohaselt määrab nõukogu kindlaks liidu seisukoha kultuurikoostöö komitees (edaspidi „komitee”) õiguslike tagajärgedega otsuste suhtes, toimides vastavalt aluslepingule.
- (4) Protokollis 3bis on sätestatud, et komitee koostab pärast selle moodustamist viivitamata nimekirja 15 isikust, kes soovivad ja saavad tegutseda vahekohtunikenä.
- (5) Liit peaks kindlaks määrama seisukoha, mida võtta seoses vahekohtunike nimekirja koostamisega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

<sup>2</sup> ELT L 127, 14.5.2011, lk 6.

<sup>3</sup> Nõukogu otsus 2011/265/EL, 16. september 2010, ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Korea Vabariigi vahelise vabakaubanduslepingu Euroopa Liidu nimel allkirjastamise ja selle ajutise kohaldamise kohta (ELT L 127, 14.5.2011, lk 1).

### *Artikkel 1*

Seisukoht, mille liit peaks võtma kultuurikoostöö komitees (mis on loodud ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Korea Vabariigi vahelise vabakaubanduslepingu kultuurikoostöö protokolliga) ning mis puudutab nimekirja koostamist 15 isikust, kes tegutseksid vahekohtunikena, põhineb kultuurikoostöö komitee otsuse eelnõul, mis on lisatud käesolevale otsusele.

### *Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Brüssel,

*Nõukogu nimel  
eesistuja*